

書寄京師清真教育總會
花市寺內

中
阿
初
婚

字義學

第一冊

中阿初婚

阿

序

文以載道、文不載道、何以文為、河圖洛書、道之見於文也、象形、諧聲、
文之通夫道也、故分視之道、自道、文、自文、合言之、文即道、道即文、雖
作聖述明、指歸不同、而追溯原始、或因天文地理之自然、或依祖宗
遺傳之習慣、受種種逼授、觀感而成、統稽古今中外、文以百數、大約
不出三類、中重偏旁、滿合首尾、餘皆用字母音韻拼合、按滿文亦係
字母音韻拼
合、惟字母各有定音、與歐西少差、而略同、和文及今之所
謂官話字母者、若阿則更字母各自發音、無須音韻矣、
用字母者、

序

音義固多所沿襲。其不用字母者。造端比事。諒亦有因。而求其先人制勝獨立不倚。跡最古而型常新者。則阿文尚已。雖中亦不得不推而讓之。然而可為知者道。難與不知者言也。世際大通。文明互輸。語言文字。與接為構。而阿文在吾國。依然僅守於中文長絕之教士。業不專精。苟延殘喘。嗚呼。文之不振。道將安著。當學理競爭時代。以此執持權衡。發明教旨。猶航芥子於大洋。渺不知所之耳。是以敵壘依然。挑戰無人。教壇如故。誰為健者。空谷之聲。徒傳廬山之面。罔見或

曰胡不譯而述之固也。然即象寄有材，其不能宛肖本來，比比然矣。且見道不見文，其妙幾息，而為久遠計，仍舍本文莫屬。中吾祖國，食毛踐土，軀殼託焉，阿吾宗教，希聖達天，靈魂依焉。二者文道適為宇內冠，而竟使兩大終睽，不一序班，荆之雅也得乎。人言二十世紀為東西文明婚姻時代，吾謂欲知世間出世法理，而為政教兩家育盜馨兒，以元宗於似續弗絕者，斷自中阿結婚始。宣統辛亥楊敬修識。

凡例

凡例

凡例

中文日月二字實太陽與時限十二陰九與時限零九分度特七用惟俗添稱日

頭月亮則專指前義在阿前義為後義為其圓時

各必又迥不同至積而成年則固有歲字與俱阿止以了之

由此以觀則二者文有詳略義有廣狹亦各有當而已按波斯

太陽而時限用與月字同而太陰專稱為適猶月之附亮

英於日字分稱Dev與Sun而月則有MoonMonth之別他文類此者甚多

是設詞命義彼此異同處舉一反三亦可得其概矣
又按數目字英之 One Two Three Four Five Six Seven Eight Nine Ten 與波之 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十

هفت هشت 細玩固多類似其音形伯仲幾同一爐冶之者則

人倫類父母弟女等字

Father
Mother
Brether
Daughter

بدر
بدر
بدر
بدر

是也。他類字亦多有之。夫字

體同者詞義相沿固然乃竟於不同體之英波亦間得其偶合者而阿獨判然各別毫不相涉其創襲之跡足見一斑矣夫波固脫胎於阿因用其詞義者而英阿相類如 *Mile* 者頗有可觀云

前稿兼列中英波阿稱四文摘要名詞殺青矣嗣以英波實非

凡例

二

凡例

本書寓意所急，徒亂耳目，故刪之而易今名。

是編大含細入，頭頭是道，即義定名，井井有條，仍分四冊，序述以盡其致，首字義，次字體，又次字用，最後為雜俎，蓋以文法而貫串所習七學，前曾著為問題者，但茲小醜寥寥，不過馬體一毛，而探驪得珠，全局歷歷，畢見於懷來矣。

中二冊講字體用者附錄مرفق藍本，蓋為教士計，不然恐以異言相

視，其情先乖，復何由引而利導之乎？然原文雖未暇逐字校訛，而於

諸鈔胥之雜亂無章，燦若列眉矣。而因便細加表記，在學者尤

覺豁目爽心。按所取雖止二則而旁徵博引視俗習之連互本者益蓋過之即合兩學全體論亦已如網在綱矣

原被名詞稱謂字體學所指者對題形式字用學所指者

地位幹音不可不辨

鳥獸蟲魚草木花菜古今中外多所異同專其業者終身不盡遇物知

名徒矜博雅博會穿鑿解人難索茲則詞不搜羅唯擇妥協義弗繹強

必求的確間有備格存錄者僅載大義其詳細暫付闕如以俟知者

凡例

三

凡例

字義類詞下、恒復約略上文、排列句式、特為便於記誦計、閱者幸勿以韻對見繩、

是編因急於印佈、未及詳細檢點、魚豕之訛、諒必不少、儻大雅者從而更正之、則望風遙拜矣、

語云、知古而不知今、為腐儒、知今而不知古、為俗士、由是推之、知中而不知外、特謂拘墟、知外而不知中、特謂幽谷、事理有之、文字亦然、惟中與阿其最也、茲就兩界關合處、專心批導、俾打

奇 س ل م ن و ه و ي 奇形各自為音其較近者惟與 س 及 م 與 و 耳。

形

偶

ب ت ج ح
خ د ذ ر ز
س ش ص ض ط ظ
ع ه و ي

偶形音多類似惟三者 ب 與 ج 不類已偶而與他

於皆非偶而類若 ق 不類偶 ف 轉類奇 س 而奇之 و 與偶之 ن 亦實

相類者。

根 س 有唇舌齒牙喉及剛柔硬軟種種分別另有專書今不具引。

音韻。動 س 即開 س 合 س 折 س 三者謂念時開合口及下頰微折也。俗

蓋即病字附前音須伸念者用上平音首書甚也。有此多屬類字
 捲念而甚其音以代之用去聲亦有上聲念者。時與病字相代
 然隨其音或隨前音仍引各病相依為副延故雖非病字乃既不
 列正式字亦不入完健辭。惟代居首之一則仍原式如是也按
 字亦互相為代而代附尾此為結合之圓相。此為割
 靜音時亦存原式如截之簡式。

按阿之動靜中之平仄雖範圍互有廣狹而彼對音數此調字聲

近天文家以地球與金木水火土天玉海王為八大行星繫日而運日為恒星月又繫地者茲則上數九層月居第一日在第四五行依次終以牀標而繞第八層周圓者有十二星各以形牀名蓋暨即行星橫即恒星今姑存之以備一說云爾

天文類

شَمْسٌ قَمَرٌ نَجْمٌ بَدَجْرٌ سَكَابٌ مَكَلٌ
 日 月 星 長 雲 雨

رِيحٌ نُورٌ رَعْدٌ بَدَقٌ تَاجٌ طَلٌّ
 風 光 雷 電 雪 露

شَفَقٌ جَهَامٌ زَمْعَدِيٌّ مَقِيحٌ
 霞 霧 電 霜

日月 星辰 雲雨 風光 雷電 雪露 霞霧 電霜

قَمَرٌ عَطَارِدٌ زُهْرَةٌ شَمْسٌ مَلِكٌ
 月 水星 金星 日 木星

مَشْرِيٌّ زَحَلٌ كَرَسِيٌّ عَرَشٌ
 土星 金星 牀 標

行星類

中阿初婚字義一

中阿初婚 字義二

按名學有類有樣
 有特譬如動物類
 也人其中之一樣
 也而某某者又人
 之個稱也由是推
 之汝漢淮泗水之
 特稱也江河為樣
 故江有揚子黑龍
 之分河有黃白遼
 灤之別而其全類
 通稱則川也水由
 地中行之謂也故
 譯為為此義實相
 當而已矣

恆星類
 摩章
 魚 罐 羊 弓 燭
 حملا حوت دلو جدى قوس عقرب

秤 獅 蠅 偶對 牛
 ميزان سنبله اسد سرطان جوزا ثور

列星類
 北極 星盤算 星女 星手水
 قطب شمالى ثريا بنات النعش فلقد

天仙四領
 出納 帝命 變理 陰陽 以調 生計 收復 靈魂 待吹 大簫 以終 世劫
 جبريل ميكايل عزرائيل اسرافيل

地理類

溝 池 井 海 泉 石
 ميزاب حوض بئر مجد عين مجد

山 川 花 草 竹 木
 جبل نعد ورد كلاب قصب خشب

中阿初婚
字義三

طَيْرِ رَمْلًا جَانِيَةً خَلِيحَ

泥 沙 島 灣

溝池 井海 泉石 山川 花草 竹木 泥沙 島灣

宮室類

سَطْحٌ بَيْتٌ قَصْرٌ دَارٌ بَابٌ كَوَّةٌ
樓 房 宮 宅 門 窗
حِمَادٌ سَقْفٌ خُرْفَةٌ قَبَّةٌ اِجْدٌ سَفَالٌ
柱 樑 棚 窰 甃 瓦

سَلْمٌ صُفَّةٌ دِهْلِيزٌ جِدَارٌ
梯 階 屏 影 牆

樓宮 門柱 棚窰 甃瓦 梯階 屏牆 房宅 窗樑

器 具 類

سَدِيدُ جَابِ حَصِيرٍ بَسَاطٌ قَفْلٌ مِفْتَاحٌ

牀 幃 席 毡 鎖 鑰

مَسْدُوقٌ زَنْبِيلٌ اِبْرِيْقٌ رَاقُوْدٌ زِقٌّ كَوْزٌ

箱 籃 壺 瓶 甕 罐

طِشْتٌ قَدْرٌ قَدْحٌ طَبَقَةٌ

盆 鍋 碗 盤

牀 席 鎖 箱 壺 甕 盆 碗
幃 毡 鑰 籃 瓶 罐 鍋 盤

قَلَمٌ مِدَادٌ دُوَاةٌ قَدْطَاسَةٌ وَتَدٌ حَبْلٌ

筆 硯 紙 釘 繩

حَقَّةٌ تَابُوتٌ سَدِيْرٌ رِيْحٌ سَيْفٌ دُفٌ

盒 篋 刀 槍 劍 鼓

中阿初婚
字義五

قوس سهم وتهدف

弓 箭 弦 靶

筆墨 硯紙 釘繩 盒篋 刀槍 劍鼓 弓箭 弦靶

مِقْدَامٌ ذِرَاعٌ تَنْوُورٌ دَاغِرٌ اِبْدَةٌ خَيْطٌ

剪 尺 爐 烙鐵 針 線

قَنْدِيلٌ مِرْآةٌ فَاكْسٌ مِشْطَارٌ رَحِيٌّ عَصَا

燈 鏡 斧 鋸 磨 棍 杖

غَدَبَالٌ مِثْسَةٌ مِيزَانٌ

篩 帚 量 稱

剪 尺 爐 烙 針 線 鏡 斧 鋸 磨 棍 篩 帚 量 稱

衣 服 類

جُورِبْ جُدْمُوقُ خُفٌّ ذَيْدٌ كَرِيحٌ

襪 鞋 襪 襪 襪 襪
 قَلَسُوَّةٌ عِمَامَةٌ رِدَائِقِيَّةٌ سِدْرٌ وَالدُّبَّةُ
 冠 帽 裳 襪 襪 襪

دِرْوَقِبَاءٌ
 襪 外 襪 底

襪 鞋 襪 冠 裳 襪 襪 外
 套 靴 袖 帽 裳 襪 底 罩

布 絲 類

عِزْبَاسٌ صُوفٌ قَطَنٌ اَبْدِيَّيْنَامٌ حَدِيدٌ سُرْسُورٌ اَلْبَتْرِي

麻布 毛毯 棉花 絲 綢 細絲 粗絲

麻 毛 棉 絲 綢 緞 細 粗

按此為之之譯
 義子母緣據說
 蚌對之而瞎蓋
 蚌眼夜明珠子
 母夜光璧光與
 明遇適見於無
 乃同類相消公
 例理或然歟

服飾類

خاتم سوار فقده كحل

戒指 手鐲 首飾 眼藥

戒指 手鐲 首飾 眼藥

珍寶類

مدف زبدجد درياقوت

蚌蛤 子母 珍珠 鴨石

蚌蛤 子母 珍珠 鴨石

鑛物類

中
 阿
 初
 婚
 字義七

此類字義皆自
比較而得但中
以南正面故北
與背近間有直
以北作背用者
山東稱山左皆
此意也何以東
定向故
左二義

中阿初婚
字義八

ذَهَبٌ فَضَّةٌ نَحَّاسٌ حَدِيدٌ رَمَامَةٌ
金 銀 銅 鐵 錫

方 向 類

مَشْرِقٌ مَغْرِبٌ جَنُوبٌ شِمَالٌ
東 西 南 北

أَمَامٌ خَلْفٌ يَمِينٌ شِمَالٌ فَوْقٌ تَحْتٌ
前 後 右 左 上 下

形 式 類

نُقْطَةٌ خَطٌّ سَطْحٌ جِسْمٌ زَاوِيَةٌ دَائِرَةٌ كُرَةٌ
點 線 面 體 角 圓 球

دَوْرَةٌ قَطْرٌ مَدْبَعٌ اِعْجَاجٌ اِسْتِقَامَةٌ اِسْتَوَا
周 徑 方 曲 直 平

中
阿
初
婚
字義九

مَكْرَسَاتُ كُرْمِ عَمَّةٍ عَرْضُ طَوَّلٍ

中 半 經 緯 厚 闊 長

點線面
體角。
圓球周
徑方。
曲直平
中半。
經緯厚
闊長。

性 四

حَرَارَةٌ بَدْوُودَةٌ رَطَوِيَّةٌ يَبُوسَةٌ

熱 涼 溼 燥

行 四

هَوَاءٌ نَارٌ مَاءٌ تُرَابٌ

氣 火 水 土
質 四

中阿初婚 字義十

اجتماع (فتراف) متكافون

靜 動 散 聚

類 色 五

خضرة مسودة حمرة بيضاء سواد

黑 白 赤 黃 青

類 味 滋

عذرة حارفة حارفة حارفة حارفة حارفة

澀 鹹 酸 辣 苦

قشر دسومة حلاوة ثقافة

淡 甜 膩 麻
 淡 括 膩 甜 類
 濕 麻 氣 酸 鹹 臭
 苦 辣

以外類為青之由也
 之真者紅之深者乃諸色所括也

中阿初婚 字義十一

此類所譯前四指其美者
約略定之後一言其惡者
縮小剛之

الْحَمَّةُ فَاحِحَةٌ فَكَاهِنَةٌ

馨 馥 香 芳 臭

對 待 類

تَنَافُؤٌ لَطَافٌ مَلَابَةٌ رَخْوَةٌ مَدٌّ قَسَبٌ

粗 細 剛 柔 伸 縮

سُوءَةٌ بَطْرٌ عِظْرٌ حِقَارَةٌ كِبَارٌ صِغْرٌ

速 遲 尊 卑 大 小

خَيْرٌ شَدِيدٌ عَلْوٌ سِغْفٌ

好 歹 高 低

粗 剛 伸 速 尊 大 好 高
細 柔 縮 遲 卑 小 歹 低

كَثْرَةٌ قَوْلَةٌ تَقَاسُؤٌ خَسَاسَةٌ شَرٌّ بَيْعٌ

多 少 貴 賤 買 賣

中阿初婚 字義十二

خُسْرَانٌ رَجُلٌ فَقَدَ غَنَى سَعَى كَسْبُهُ

賠 賺 貧 富 勤 惰

اِقْبَالٌ اِذَا بَارَسُو ظُلْمَةً

盛 衰 亮 暗

多 貴 買 賠 貧 勤 亮
少 賤 賣 賺 富 惰 暗

樹木類

اِسْمُ شَجَرٍ خَلَا فِي غَضَاةٍ سَابِ اِرَاكٍ

松 栢 柳 棗 刺木 烏木 皂角

松 栢 柳 刺木 烏木

果 品 類

中阿初婚
字義我十三

مشمش خوج حمار حمد تفاح انار
杏 桃 梨 棗 榴 石榴

葡萄 無花果 油 蠟 栗 子 核 桃

杏 桃 梨 棗 葡萄 無花 油 蠟 核 桃

花 卉 類

زعفران و صفراون بنفشه اقحوا جنایا سبزه بابونه
紅花 黃花 紫金花 鮮花 染指花 油花 烟花

紅 黃 紫 鮮 金 染 指 烟
紫 鮮 金 鮮 染 指 烟

植 物 類

中阿初婚 字義十四

أصلاد وحة غصن فلو ورق

شمل بذر غرس ورد زهرة

根 幹 枝 稍 葉
果 籽 栽 花 朵

根幹枝 稍葉 果籽栽 花朵

類 粒 籽

سوسر ارز خرد حنطة شعير

麥大 麥小 芥 子黍 麻芝

有麥 小大 黍芥 芝麻

類 食 飲

中阿初婚
字義十五

عَسَا شَبِيذِ خَمْرٍ خَادِقِيغَا سَوِيوُ خَبَزَلِيغَا

酪點 麩蕎 麩 醋 酒 漿 蜜

點 麩 酒 蜜
酪 蕎 醋 漿

類 料 藥 類 物 用

قَدَظْ مَا بُوْرُ خَلْفِ سِرِّهِ عَسَا كَا فَوْرِ عِنْدَ سَوِيوِيَا

黃大 瓦冰 香格 香麝 角皂 皂肥 子胰 城

大 冰 格 麝 皂 城
黃 瓦 香 香 角 胰

類 蔬 菜

قَوْمِيغَا شَبِيذِ خَمْرٍ خَادِقِيغَا سَوِيوُ خَبَزَلِيغَا

瓜苦 瓜黃 瓜菜 瓜甜 瓜不 菜韭 蒜 蔥

中阿初婚 字義十六

葱蒜 韭木 醋菜 黃苦

四民

عالم الفاعل عالم التجار
士 農 工 商

工 藝 類

زفت تحت نفس لوط تخليو قهر صبغ خبث

漆 彫 畫 塗 剃 剪 染 烏

漆彫 畫塗 剃剪 染烏

水 物 類

عالم الفاعل

تتمتع حرم ما كفاة قواد صولة جلال الباطنة

龍 蛇 龜 籠 魚 鯢 蛙

中阿初婚

字義十七

蛙 魚 龜 龍
蟻 蝦 鱉 蛇

飛鳥類

فها شرفها عفتها حمار مصفور بك

鳳 鵝 鴉 鵲 鴿 雀 鴨

قامر خطاف دية دجاجة بلبا هندو

鵝 燕 雞 雞母 畫眉 頂我

鳳 鵝 鴉 鴿 鴨 燕 公 畫眉 頂我

走獸類

اسد فيل ديب شمل

獅 象 熊 虎

ذئب ظبى صفة قرد حمار بعل

狼 犛 猴 貓 驢 驢

خنزير كلب ابل فرس شاة ثور

猪 狗 駝 馬 羊 牛

獅 熊 狼 貓 驢 猪 駝 羊
 象 虎 犛 猴 驢 狗 馬 牛

昆蟲類

عقرب عنكبوت بعوضه بق نحل

蝎 蜘蛛 蚊 蜂 蟻

ذباب جراد ثعلب فارة يدبوع قنفذ

蠅 蝗 瓜 鼠 益 狼 蠟

بذقون قمل جمل

跳蚤 蟲 蟻

中阿初婚
字義十九

蠅 蚤 狼 狐 蠅 蜂 蚊 蝎
 娘。蟲 蝟。鼠 蝗。蟻 蠨。蛛

人倫類

ذَكَرَاتِي مَشِيْب شَبَابِ ابِ اُمِّ ابْنَتِ

子 母 父 幼 老 女 男

بِسْتَمْرَحْمَةٍ خَالَ خَالَءٌ اَخْرُجْتُ

妹 姊 親 姨 舅 姑 叔 女

姊 兄 舅 叔 子 父 老 男
 妹 弟 姨 姑 女 母 幼 女

خَتْرُ خْتَنَةٍ حَمُو حَمَاءُ زَوْجِ زَوْجَةٍ

妻 夫 婆 公 媳 兒 婿 女

اَمِيْرٍ وَاِلَى مَلِكٍ وَزَيْدٍ صَدِيْقٍ حَمِيْرٍ جَارٍ صَدِيْقٍ

戚 鄰 友 朋 臣 君 紳 宦

中阿初婚
字義二十

女 婿 兒 媳 公 婆 夫 妻 官 紳 君 臣 朋 友 鄰 戚

類數竅

رأسه وجهه يد رجاك فظفرا صدرا رجليه

頭 臉 手 脚 背 胸 腹

ابطن ذراع مرفق راسخ فخذ ساق كعبه

脛 臂 肘 腕 腿 小 腿 大 股

头 臉 手 脚 肩 背 胸 腹 肘 腕 大 腿 小 腿 股

فصن جلد عظم راحة اسيح ظفد

筋 皮 骨 肉 掌 指 甲

شعر عروق عظام نضر دم مسامد

毛 血 管 骨 節 脈 絡 血 膏

中阿初婚
字義二十一

筋皮 骨肉 掌指 甲毛 血管 骨節 脈絡 血膏

شَفَاةٌ سِدٌّ خَلْفٌ لِسَارٌ اُذُنٌ عَيْرٌ فُرَانْفٌ

唇 齒 喉 舌 耳 眼 口 鼻
 جِبْهَةٌ فُرْتُوْعٌ اِرْخَدٌ خَامِلَةٌ مَقْعَدٌ رَكْبَةٌ سِرَّةٌ
 額 項 鬢 頰 腰 臀 膝 臍
 唇 齒 喉 舌 鼻 口 額 項 鬢 頰 腰 臀 膝 臍

اَبْهَامٌ سَبَابَةٌ وَسُكْرٌ بِنْفٌ خِنْفٌ
 五指名 指末 指四 指中 指食次 指大首

四部經典

تَوْرِيَةٌ اِنْجِيَالٌ زَبُورٌ فُرْقَانٌ

西摩 蘇耶 衛大 德黑

素著前聖名

آدم شیت ادریس نور هود صالح

由人種分

初人類祖

ابراهيم اسماعيل اسحاق لوط يعقوب يوسف

由星學創

子李其

موسى قازون يوشع اسمعيل جرجيس داود

祖伯刺阿

祖教宗

سليمان دانيال زكريا يحيى عيسى محمد

亞其倫兄

俗譯摩西

耶穌 約翰 其子 所羅門

耶穌

約翰

其子 所羅門

四輔名

ابوبكر محمد عثمان علي

中阿初婚

字義二十三

十 證 名

المشهور بالجملة

الحلف الأربعة وظلمة وزبير والوصية وخدمته وبقائه
與 與 與 與 與 輔四

四 領 名

أنا

أبو حنيفة وتلك بيته أبو يوسف ومحمد وزيد وابن مبارك
與 與 與 子弟其及

وشافعي وأحمد حنباري ومالك وغيرهم
餘具

شافعي الأربعة الحاء الأربعة والكلاب والبعير
論另不

教 禮 四 派

按五時為晨，日出見衙，夕日納昏，後晦，入夜，聚日，是時天命二拜，聖行前後各四拜，而逐日晨拜，概行豁免，我國因規則不完，仍於聚拜後，備禮晨拜二節，日皆跟禮該節拜二，嗣復自禮四拜云。

中阿初婚字義二十四

كُفِيَةٌ شَافِعِيَّةٌ حَنْبَلِيَّةٌ مَالِكِيَّةٌ

大淨 小淨

天命

إِفْتَاءُ الْأَهْلِ الرَّجْمِيَّةِ الْبَدَنِ اغْتِسَالُ الْوَجْهِ وَالْيَدَيْنِ

水到週身洗臉與兩手至

الْمَدْفَقَيْنِ وَالْمَسَاحُ بِالرَّأْسِ وَالرُّجُلَيْنِ الرَّكْعَتَيْنِ

肘與摩頭與洗兩脚至股

逐日朝拜五時各

بِالْمَسَاحِ بِرُجُلَيْهِ تَلَاوُذُ الْبَدَنِ بِرُجُلَيْهِ
 طَهْرٌ عَصْرٌ مَغْرِبٌ عِشَاءٌ وَتَلَاوُذُ الْبَدَنِ بِرُجُلَيْهِ
 天命 聖行二拜 四拜 四拜 四拜 四拜 四拜 四拜

當然三拜 接禮後

جُمُعَةٌ عَيْنُ الْفَلَاحِ وَالْأَضْحَى

附 聚日每七一 節開節宰牲

中阿初婚
字義二十五

教 條 七 件

فَدِيْنَةٌ وَاِجْبَابُ سِتِّ مَسْحِ اِدْبَابِ مَلَاوِهِ حَرَامٌ

天 命 當 然 聖 行 尋 愛 禮 體 嫌 疑 禁 止

規 拜 命 天

تَطْفِئِ الْمَاءَ وَالشُّوْبَ وَالْمَكْرَ وَالنِّيَةَ وَمَعْرِفَةُ

淨 水 與 衣 處 與 舉 意 與 認

الْاَوْقَاتِ وَالْقِبْلَةَ وَسِتْرَ الْعَوْرَةِ

時 正 向 與 遮 蔽 體

تَلْبِيْزِ الْاَفْتِيْحِ وَالْقِيَامِ وَالْقِرَاةِ وَالذُّكُوْرِ

啟 與 站 與 誦 與 鞠 躬 與

السَّجُوْدِ وَالْقَمَدَةَ الْاَيْمَنُ وَالْحَدَّ جَرِيْفَةً

叩 頭 與 收 坐 與 自 由 出

水 衣 處 淨 與 舉 意 認 時 正 向 並 遮 體 大 啟 站 誦 躬 鞠 叩 頭 收 坐 自 由 出

規 拜
二 十 然 當

الْفَاتِحَةَ وَفَاتَمُ السُّورَةَ أَوْ الْآيَةَ الْبُرْهَانَ وَتَعْيِينَ
此於 與 此 或 與 此

الْقِرَاءَةَ وَرِغَايَةَ التَّرْتِيبِ فِي الْأَرْكَانِ وَالْقَعْدَةَ الْأُولَى
與 看 序 次 在 天 命 則 與 前 坐

فِي الثَّلَاثِيَّةِ وَالرَّبَاعِيَّةِ وَالْقِدَارِ فِي الرَّكْعَةِ وَالسَّجُودِ
與 拜 三 在 與 拜 四 在 據 定 在 拜 前 與 叩 頭

قَدْ تَسْبِيحًا وَالتَّسْبِيحِ وَالنَّشْرِ وَالْقَعْدَةَ الثَّانِيَةَ وَتَسْبِيحَاتِ الْعَرَبِ
讚 一 度 與 證 詞 在 兩 坐 與 二 節 拜 讚

وَأَمَّا الْقِنُودُ وَالْجُعْدُومُ وَالْحَفَاةُ فَيُحْتَجَبُ وَبِإِظْهَارِ السُّرَى
與 祈 文 與 揚 誦 在 揚 誦 者 隱 在 隱 誦 者 與 安 字

法合準
誦序要
詳前坐
鞠叩各
依量證
詞節白
古祈文
隱揚有
定安字
當

中阿初婚
字義二十七

規 拜

八 十 二 行 聖

أَخْرَجَ الْيَدَيْنِ مِنَ الْحَمِيءِ وَمَنْعَ الْيَمَانِ عَلَى الشَّعْرِ

出 兩 手 自 袖 與 放 右 在 處

وَالنَّظَرَ إِلَى مَوْضِعِ السُّجُودِ وَالتَّنَائُلَ وَالتَّعَوُّدَ

與 觀 於 頭 之 處 與 與

وَالتَّأَمِينَ

舉 尚 觀 處 埃 阿 並 手 右 叩 塞 必 詞 述 與

التَّصْحِيرَ وَالتَّنَظُّرَ إِلَى مَوْضِعِ السُّجُودِ وَالتَّنَائُلَ

與 於 兩 脚 背 與 雙 手 執 膝

وَالتَّسْبِيحَ ثَلَاثًا وَالتَّسْمِيحَ وَالتَّحْمِيحَ وَالتَّقْوِمَةَ

與 讚 三 遍 與 聽 與 頌 一 站

台 脚 雙 膝 三 頌 一 站 息 觀 背 執 讚 聽 站 息

中阿初婚字義天

按自由出拜為天命必用 **سلا** 字為當然兼顧右存為聖行三者相因義各有當而界限仍自不混

التَّكْبِيرُ وَقَبْضُ اصْبَابِ الْيَدَيْنِ وَوَضْعُ الْجَهَةِ وَالْأَنْفِ

明頭七件

鼻 額 放 與 指 手 兩 併 與

وَسَطِ الْيَدِ وَالتَّسْبِيحُ ثَلَاثًا وَالتَّوَجُّهُ بِالْأَعْيَادِ إِلَى الْقِبْلَةِ

正 向 竅 諸 以 與 遍 三 讚 與 開 手 兩

وَفَتْحُ الْعَيْنِ وَالْجُلُوسَةُ

眼 竅 讚 著 額 手 台 併

坐 一 與 眼 兩 開 與

وَضْعُ الرَّجْلِ الْيُسْرَى وَرَفْعُ الرَّجْلِ الْيُمْنَى وَوَضْعُ

坐中七件

放 與 脚 右 起 立 與 脚 左 倒 放

الْيَدَيْنِ عَلَى الْفَخْذَيْنِ وَالتَّوَجُّهُ بِالْأَصَابِعِ إِلَى الْقِبْلَةِ

正 向 指 諸 以 與 服 大 在 手 兩

وَالنَّظَرُ إِلَى الصُّدْرِ وَالتَّصْلِيَةُ وَالتَّسْلِيمُ

安 開 與 聖 讚 與 開 胸 於 觀 與

安：胸 指 腿。手 立 放
尾。讚：觀 正 在 右 左

中阿初婚
字義二十九

至聖宗譜

نبينا محمد عليهما السلام بن عبد الله بن عبد المطلب
 بن هاشم بن عبد مناة بن قصي بن كلاب بن عبد مناة بن
 كعب بن لؤي بن غالب بن فهر بن مالك بن النضر
 بن كنانة بن خزيمة بن مدركة بن إلياس بن مضر
 بن نزار بن معد بن عدنان وكانوا من أشعير
 بن تميم وكانوا من بني قصي وكانوا من بني كلاب

至直此如

至直此如

中阿初婚
字義三十一

وَكُنَّا إِلَى مَا بَعْدَ الْأَمْزَانِ لَهُ

者 盡無後以至直此如

經 天

名家念大七

نافع أبو محمد وابن عامر
عاصم حمزة حسبان محمد بن
عبد الله

名家學道著素

أبو يزيد البسطامي جليل الجليل
درستى سقيا يشد

حاتم حسنة البصري ذو النون
المصدر أحمد الخندوق

شيخ هادي إبراهيم بن
أحمد حبيب بن محمد بن
عبد الله بن محمد

中阿初婚
字義三十二

ابن عبدی محمد القویونی 外家 أبو الحسن الأشعری

إمام الغزالی إمام فخر الدین محمد النیسبی أبو منصور الحامد

七大洞人各

یحییٰ بن خالد کشفه ط یحییٰ بن کشفه ط کشفه ط کشفه ط

أرزق طیبی نسب یونس یونس یونس یونس قطعی قطعی

素著前王各

خلود خلود فزعون فزعون خت خت نصیر نصیر قیانو قیانو نسیر نسیر

按譯義有兩角
 者或曰蓋以實狀
 名或曰其得國奄
 有東西二土其別
 稱為與馬其頓
 王亞利山大威特
 踏海為國名跡略
 同而其師阿里斯
 大德學冠一時後
 世祖之而臣
 之學聞古今人多
 豐義據說該王嘗
 環遊宇內聞某山
 暗處有活泉飲其
 水者益壽延年令
 之往覓之得而飲
 之遂取以獻為踏
 之而統監於松栢
 間再則迷矣然松
 栢不彫而至今
 猶存貪生好遊與
 秦皇漢武故事又
 頗相類

中阿初婚
 字義三十三

تَبَّحَ خَاقَانِيَّةً شَدْرًا ذُو الْقَدَيْبِ طَالُوتَ

دَاوُدَ سَلِيمًا هَارُونَ الرَّشِيدَ

二十年名

سَيِّدًا أَوْ دَيْبًا پَارِسِيَّةً تَوْشَقَانَ يَيْدِيَّةً

鼠年 牛年 虎年 兔年

لَوْزِيَّةً يَيْلَارِيَّةً يَوْسُفِيَّةً تَوْحِيَّةً

龍年 蛇年 馬年 羊年

يَحْيَى خَاقُونِيَّةً اَيْتِيَّةً تَنْغُوزِيَّةً

猴年 雞年 狗年 猪年

رَبِيعٌ صَيْفٌ خَرِيفٌ شِتَاءٌ

四季

春 夏 秋 冬

按此年號漢土
耳丘所稱與戎
國毫無差異溯
土即古之突厥
交通已久不免
開多師法而茲
事則竟青其莫
辨史載五帝以
物名官至周以
紀年未有述之
者歷始大撓干
支以作亦不聞
遂以動物相配
且不知何所取
義至今沿用弗
衰或云諸物各
有缺點以之名
年所以示警也

中阿初婚
字義三十四

十二月名

محمد بن سعد ربيع الأول ربيع الآخر جمادى

الأولى جمادى الأولى رجب شعبان رمضان

شوال ذو القعدة ذو الحجة

七月名

أحباشنا رتلانا ربيعاً حميمية الزينة سبب

五洲大洲名

اسمياً يوريا أفديغا مد (ق) استاليا

亞細亞 歐羅巴 非利加 亞美利加 澳洲 亞利

大海名

山海之說古今亦
 小有異同至於國
 更隨時變更不可
 執以為例矣

中阿初婚
 字義三十五

جَدْعَانُ جَدْقَلِيمُ جَدْبِيدُ جَدْرُفُ قِيَانُوسُ

جَدْقُسُ كُنْطِينِيَّةُ جَدْرُ اسْوَدُ جَدْرُ مَحْيَا
 綠海 紅海 地中 黑海 大洋海

大山名

جَبَلُ قَافِ جَبَلُ دِمَاوَنْدِ جَبَلُ سَدَانْدِيَّةِ جَبَلُ

كَلْبِسْتَانِ جَبَلُ وَرْدِ جَبَلُ فَتْحِ جَبَلُ حَيْرِ

جَبَلُ نَوْرِ جَبَلُ قَمَدِ

大國名

前人曾以七
所分地諒限亦
必有一定區別特
與洲之以海分者
不同今兩誌之

中阿初婚

字義三十六

猶太
在內

波斯
在內

此其勝有
古代代

چیره ندرک هند توران ایران روم شام

馬羅 蘭伊 度印 具耳土 朋支

素著大寺院名

مسجد الکربلاء مسجد الاقصی مسجد القباة

納德默在建 聖我 冷燕路册在建 門羅 索 城如墨在建 罕拉伯亞

素著城鎮名

مکه مدینه قسطنطنیة بغداد بایزیدة

مكة مدینة قسطنطنیة بغداد بایزیدة

各種語言名

中阿
初婚
字義三十七

عَدْبِيَّةُ يُونَانِيَّةٌ عِبْرِيَّةٌ سِدِّيَانِيَّةٌ رُومِيَّةٌ هِنْدِيَّةٌ

度印 丁拉 亞利敏 來伯希 臘希即 伯刺阿

رُوسِيَّةٌ اَنْدَلِيزِيَّةٌ فَرَنْسِيَّةٌ جَدِمْيَّةٌ جَاپَانِيَّةٌ

本日 曼耳日 西蘭法 利吉英 斯羅俄

مَاجُورِيَّةٌ مَنَدُو لِيَانِيَّةٌ كُوَالِيَّةٌ پَارِيسِيَّةٌ صِينِيَّةٌ

那支 斯波 麗高 古蒙 洲滿

يَزْدَجَرِيَّةٌ غَدِيوِيَّةٌ پَهْلَوِيَّةٌ قُوَانْجُوَانِيَّةٌ

八座天堂名

خَلْدُكَ اَرِ السَّلَامُ دَارُ الْقَدَرِ اَعْدُ مَا اَوْجِي

تَعَايِرُ عَلَيَّرِ فِدَاكُ وِيبِ

中阿初婚
字義三六

七層地獄名

سَقَطْرٌ سَعِيرٌ رَقِيقٌ حَمِيمٌ جَهَنَّمٌ قَارُورِيَّةٌ

眼中七層名

مَلْحَجَةٌ قَلْبِيَّةٌ عَسِيْرَةٌ عَسَلِيَّةٌ شَبَلِيَّةٌ مَسَلِيَّةٌ مَسْلُومَةٌ

由外同

數目類

أَكْبَادُ ثَلَاثَةٌ أَرْبَعَةٌ خَمْسَةٌ سِتَّةٌ سَبْعَةٌ

ثَمَانَةٌ تِسْعَةٌ عَشْرَةٌ أَكْبَادُ ثَلَاثَ عَشْرَةَ

ثَمَانَةٌ تِسْعَةٌ عَشْرَةٌ أَكْبَادُ ثَلَاثَ عَشْرَةَ

按甚為靜為
而前者之
遇之更甚而捲
念但末二字
與相易其他
音近字亦大約
相類云

中阿初婚
字義四十

التاسع وعشرون والتاسع وتسعين وتائيه

直至第九十二 與直至第九十九
عده الثلاثة الى العشرة علس تائيه جميع الاشياء

三至十數目陰類字 與他物通統

خولثة رجال وثلاث عشرة وثلاثة عشرة وجلال
男三如 女三十 男三十 女三

احد عوزك طرنا من سعوه قد نشتت خذ منظره
字通統碼數

تندد ارسه شتر من ظلاله
此遇此音 此遇此音

شقوق من لقيه سنه من سنه حلقية
五處音根

ساشا خصفه
肩舌齒牙

也是母字外此即

